

E 179/41

HELICON

REVUE INTERNATIONALE DES PROBLEMES
GÉNÉRAUX DE LA LITTÉRATURE

PUBLIÉE SOUS LES AUSPICES DE LA
COMMISSION INTERNAT. D'HISTOIRE LITTÉRAIRE MODERNE
TEXTE EN ALLEMAND, ANGLAIS, ESPAGNOL, FRANÇAIS, ITALIEN
TOME III FASC. 1-3

JEAN HANKISS
—
SUR LES CIMES
DE L'HISTOIRE LITTÉRAIRE MODERNE



EDITIONS ACADEMIQUES PANTHEON
AMSTERDAM LEIPZIG



TABLE DES MATIÈRES

PHILOSOPHIE ET ESTHÉTIQUE DE LA LITTÉRATURE :

ROBERT PETSCH (Hamburg) : Der Chor im Drama	1
JOSEPH REMÉNYI (Cleveland) : A note on the meaning of poetry	9
JEAN HANKISS (Debrecen) : Les problèmes du milieu	13
OSKAR WALZEL (Bonn a. Rh.) : Tragik bei Solger	27

PÉRIODES ET COURANTS :

LUIGI RUSSO (Pisa) : Umanesimo, Rinascimento, Controriforma, e la storiografia contemporanea	51
AUGUST CLOSS (Bristol) : Wurzeln der Romantik im Reifeschaffen Herders	67
ANTONIO VISCARDI (Pavia) : Estetica, Tradizione scolastica, letteratura militante nel medio evo europeo	75

GENRES LITTÉRAIRES :

MAX WEHRLI (Zürich) : Der historische Roman	89
---	----

PHÉNOMÈNES NOUVEAUX :

ERNST ALKER (Lund) : Deutscher Surrealismus	111
---	-----

PROBLÈMES ET PERSONNAGES :

E. GUTIÉRREZ (Villafranca) : El sentido religioso en Bécquer	137
--	-----

PSYCHOLOGIE DE LA CRÉATION :

K. S. LAURILA (Helsinki) : Die psychoanalytische Auffassung von der Dichtung	159
--	-----

LES LIVRES :

Leonardo e la natura et Südliche Romania ; — Montaigne et l'idée classique ; — Wesen und Formen der Erzählkunst (J. Hankiss). — Josef Nadlers stammeskundliche Literaturgeschichte (H. Oppel). — Richard Crashaw : A Study in Baroque Sensibility — by Austin Warren ; — Pride and Passion (J. R.). — Julius Petersen : Geschichtsdrama und nationaler Mythos (W. Heybey). — Robert Petsch : Spruchdichtung des Volkes (J. Honti). — Joost van den Vondel (H. V.). — Julius Petersen : Die Wissenschaft von der Dichtung ; — Franz Schultz : Klassik und Romantik der Deutschen ; — I. Behrens : Die Lehre von der Einteilung der Dichtkunst (E. G.). — Anton Szerb : Die Suche nach dem Wunder (A. Angyal). — Mariangela Serretta : Endecasillabi crescenti nella poesia italiana delle origini e nel canzoniere del Petrarca (L. Gáldi). — Luigi Salvini : Sommario di storia letteraria dell'Estonia (J. Hankiss). — Littérature Lithuanienne (H. V.). — Jacques et Raïssa Maritain : Situation de la Poésie ; — Kurt Berger : Jean Paul (E. G.). — Livres reçus — Erhaltene Bücher	166
--	-----

gutem Willen und großer Anstrengung als Wunschphantasen ganzer Nationen gedeutet werden können, so läßt sich dies durchaus nicht von allen Märchen und Mythen sagen. Auch hier stellt Freud eine ganz willkürliche und phantastische Behauptung auf, welche mit offenbaren Tatsachen in einem grellen Widerspruch steht.

Aber dies ist hier eine Nebensache. Viel wichtiger und bedenklicher ist eine andere Willkürlichkeit, deren sich Freud bei der Begründung seiner Theorie schuldig macht. Er erwähnt nur zwei Arten von Dichtern, an welchen er seine Definition der Dichtung zu demonstrieren sucht, allerdings auch das ohne Erfolg. Nämlich zuerst diejenigen Dichter, welche ihre Stoffe frei schaffen. Zweitens diejenigen, welche fertige und bekannte Stoffe bearbeiten und diese dem Volksschatze an Mythen, Sagen und Märchen entnehmen. Aber neben diesen zwei Klassen gibt es noch eine dritte Klasse von Dichtern, wahrscheinlich wenigstens heutzutage die größte von allen, nämlich diejenigen, welche weder selbsterfundene noch mythologische Stoffe behandeln, sondern ihre Stoffe entweder aus der Geschichte oder aus dem wirklichen Leben ihrer eigenen Zeit nehmen. Diese Schriftsteller erzählen also weder selbsterfundene noch von anderen „gedichtete“ Märchen, Mythen und Phantasien, sondern sie schildern das wirkliche Leben entweder der Vergangenheit oder der Gegenwart, oft gerade solches, was sie selbst erfahren und erlebt haben. Besonders seit dem Durchbruch des Naturalismus halten wohl die meisten Schriftsteller es für ihre Hauptaufgabe und höchste Ehre etwas Wirkliches, d. h. eigene Erfahrungen und Erlebnisse möglichst wahrheitsgetreu und eindrucksvoll wiederzugeben und nicht eigene oder fremde Phantasien und Träume zu erzählen. Aber auf diese Schilderer des wirklichen Lebens paßt die Definition Freuds gar nicht. Freud hat wohl auch selber dies eingesehen und deshalb diese Schriftsteller ganz einfach beiseite gelassen. Aber damit hat er die Unhalt-

barkeit seiner Auffassung stillschweigend anerkannt. Denn eine Begriffsbestimmung der Dichtung, die nicht auf alle Dichter und auf alle Arten und Gattungen der Dichtung paßt, beweist schon dadurch ihre Hinfälligkeit.

Aber nicht genug damit. Eine richtige Definition der Dichtung muß auch auf alle andere Künste passen. Denn die Dichtung ist nur eine Art von Kunst, und wenn ihr Wesen richtig erfaßt ist, muß damit auch das Wesen aller anderen Künste festgestellt sein. Aber darin erweist sich gerade am durchschlagendsten, die Unhaltbarkeit der von Freud gegebenen Definition der Dichtung, daß sie auf andere Künste gar nicht paßt. Allerdings paßt sie auch nicht auf die Dichtung, wie wir eben festgestellt haben, obgleich sie ausdrücklich nur mit Rücksicht auf die Dichtung formuliert worden ist. Aber auf die anderen Künste ist sie nicht einmal anwendbar. Es hat zwar keinen guten Sinn, wenn zum Beispiel Schillers *Wilhelm Tell* oder *Das Lied von der Glocke*, die *Pickwick-* und *Copperfield-Romane* von Dickens, *Les Misérables* und *Notre-Dame de Paris* von Victor Hugo, *Brand* und *Ein Volksfeind* von Ibsen, *Über unsere Kraft* von Björnson, *Krieg und Friede* von Tolstoi als „verkleidete Verwirklichungen infantiler Sexualwünsche“ erklärt werden. Aber dennoch erscheint es, womöglich, noch sinnloser, wenn man versucht dieselbe Erklärungsweise auf die anderen Künste anzuwenden. Schon ein Versuch z. B. ein Porträt, ein Landschaftsgemälde oder ein Monument zum Andenken eines historischen Ereignisses oder einer bedeutenden Persönlichkeit als verkleidete Ersatzverwirklichungen irgend welcher ohne Befriedigung gebliebenen infantilen Sexualwünsche ist so total sinnlos, daß zur Widerlegung einer solchen Kunsterklärung keine Worte nötig sind. Sie ist schon damit widerlegt, wenn sie unverhüllt ausgesprochen ist.

(Helsinki.)

K. S. Laurila

LES LIVRES

LEONARDO E LA NATURA ET SÜDLICHE ROMANIA

Nous ne saurions nous empêcher de réunir dans une même pensée deux livres qui sortent de la plume de deux grands professeurs émérites qui continuent, heureusement, de travailler et de nous montrer des voies toujours nouvelles. Nous parlons du *Leonardo e la natura* d'Arturo Farinelli et de la *Südlliche Romantia* de Karl Vossler.¹

Quant au premier de ses livres, il est loin d'être nouveau dans le sens matériel du terme et l'éditeur tient à signaler qu'il désire nous régaler de la réimpression d'un ouvrage jouissant de l'estime générale. L'exposition Léonard de Vinci donna à l'ouvrage de M. Farinelli une actualité aiguë ; mais il y a une actualité plus proprement scientifique qui le recommande aux amateurs des problèmes généraux de la littérature. Depuis la parution de *Leonardo e la natura*, le triomphe de la «Geistesgeschichte» a fait au spécialiste de la littérature un devoir de connaître l'histoire des idées et celle des beaux-arts afin de ne pas se laisser prendre au piège de spécialisations trop étroites. Dans beaucoup de cas cette nouvelle manière, plus large, d'expliquer les phénomènes de la vie littéraire, se montra trop prétentieuse et par cela même peu efficace. Mais comment ne pas s'efforcer d'embrasser l'horizon le plus large alors qu'il s'agit de *situer* un génie aussi varié, aussi puissant que Léonard, savant, écrivain, peintre, philosophe, ingénieur, homme universel enfin ? Statue gigantesque qu'il ne suffit pas de regarder de front ; qui refuse de se laisser photographier d'un seul point. Le mérite de M. Farinelli fut d'appliquer à la grandeur à cent facettes de l'homme unique les efforts les plus frais en même temps que les plus délicats de sa discipline complexe sans tomber pour cela dans le vague et le chaos qui guettent les explications tentées de plus d'un point de vue. Le fil d'Ariane dans le dédale du génie, celui qu'il nous montre à l'avance, dans un sommaire détaillé, c'est la soif, le culte de la nature tant humaine qu'extra-humaine : le grand artiste en présence de ce qu'on aime à opposer, souvent bien à tort, à l'art : la Nature. Pour Léonard, l'idéal de l'art coïncide avec l'idéal de la nature. «Cosi natura, scienza ed arte, in dolce ed amoroso laccio avvinte, concordi in tutto, perchè di una essenza medesima, e tutte penetrare entro l'anima della bellezza eterna e divina, vagano pel mondo a conforto degli uomini, danno luce all'errare nostro tenebroso, tolgono le spine al povero cuore, medicano le piaghe e le trafitture.»² C'est une leçon pour tout théoricien de la littérature trop enclin à donner à ses termes hérités d'époques peu théoriciennes, des sens trop restreints ; mais aussi à tout théoricien s'empressant d'*harmoniser*, en poète plutôt qu'en penseur, des notions distinctes susceptibles d'être mises en parallèle lyrique. Pour ces derniers, la leçon de Léonard signifie un maximum qu'on n'atteint qu'exceptionnellement.

Arturo Farinelli, un des premiers promoteurs de la littérature comparée, vient du Midi méditerranéen en Allemagne et dans les autres pays de cette Europe qu'il contribue à constituer. Karl Vossler, de son côté, a fait le chemin inverse pour arriver au même but idéal. Le monde germanique a envoyé en sa personne un de ses génies les plus fins dans cette «Romanie méridionale» à laquelle il consacre, entre tant d'autres, le livre qui est entre nos mains. Il y réunit ses conférences et articles concernant les littératures et les civilisations néo-latines du Midi. Il le fait avec une compréhension et un amour qui nous font comprendre

¹ Milano, F.lli Bocca, 1939—XVII, respectivement Schriften der Corona, München u. Berlin. R. Oldenbourg, 1940.

² *Leonardo e la natura*, p. 60 et suiv.

les sympathies dont il jouit de Rome à Madrid, de Lisbonne à Buenos-Ayres. Le leitmotiv de ce livre des révélations, c'est de faire comprendre les Romains du Midi, voire même de les réhabiliter dans l'opinion publique si souvent injuste à leur détriment. C'est le but apparent d'un certain nombre de ses essais (*Italiens europäische Sendung, Die Bedeutung der spanischen Kultur für Europa, Über geistiges Leben in Südamerika*) qui insistent sur l'esprit de conciliation de l'Italie littéraire, prennent la défense de l'Espagne tant calomniée, montrent l'europanisme si pur des cultures sudaméricaines. Il réussit à corriger, voire même à réformer tout à fait des opinions appuyées jusqu'ici par des spécialistes aussi qualifiées que Martinenche ou Madariaga. Ses «portraits nationaux» trahissent la main d'un maître. Mais ces synthèses ne l'empêchent pas de rester avant tout un historien et un interprète de tendances et d'œuvres littéraires. Ses études sur Dante poète religieux et artiste de la langue (*D. als religiöser Dichter, D. und die Sprache*), sur Leopardi, sur Calderón, sur l'*Eufrosina* sont pleines de trouvailles et de leçons ; les amis les plus intimes de «Helicon» apprécieront sans doute ses définitions raisonnées de médiéval (p. 40), du merveilleux (p. 107), de l'illusionisme espagnol (p. 139), autant que des articles tels que *Der Geist der italienischen Dichtungsformen und ihre Bedeutung für die europäischen Literaturen* ou *Realismus der spanischen Dichtung der Blütezeit*, ses réflexions sur la poésie populaire et champêtre (p. 44), sur le sonnet (p. 93 et suiv.), sur la *comedia senga* (146) et bien d'autres points. Quoiqu'il s'adresse avant tout à son propre pays (*Goethe und das romanische Formgefühl* ; cf. encore p. 87, 91 etc.), son livre est une construction de ponts importante pour toutes les nations. Qu'une telle initiative nous vienne du côté de la littérature, c'est un fait qui n'aura rien d'étonnant pour nous autres historiens littéraires groupés autour d'«Helicon» et convaincus que toute connaissance exacte des valeurs et des tendances nationales autant que tout aplanissement de la route de l'avenir doit passer par l'art de la parole, formatrice d'idées et d'attitudes durables.

MONTAIGNE ET L'IDÉE CLASSIQUE

Giuseppe Toffanin, auteur de la *Storia dell'Umanesimo* qui vient de paraître en seconde édition,¹ est certes le chef de file des spécialistes de l'humanisme. Et cela non seulement par son érudition qui est des plus vastes et des plus variées, comme il convient à l'investigateur d'un mouvement ayant fait de l'érudition l'objet d'un culte fervent et tendre. Mais aussi par sa méthode qui nous rappelle Socrate, Cicéron ou Montaigne : sa dialectique irrésistible, obéissant à une tactique inconsciente mais sûre, défilant et déconcertant les adversaires, trouvant d'emblée le point faible de leur ligne de défense, se portant d'un point à l'autre du champ de bataille jusqu'au moment décisif où il en reste maître incontesté. Et jusque-là que d'agréables surprises ! que de vues par interstice ou panoramiques ! Tout en suivant un fil d'idées nettement déterminé, on ne souffre point de la belle monotonie d'une autostrade intellectuelle isolée en haut d'un remblai superbe. Avec M. Toffanin, on reste toujours en pleine vie et en rapports variés, éblouissants avec tout ce qui est susceptible de mûrir la solution de notre problème.

Le grand professeur de l'Université de Naples, Université dont la cour d'honneur est entourée des bustes impressionnants des philosophes et critiques qui lui ont appartenu, cherche, dans son nouveau livre,² la voie entre philosophie officielle et attitrée, et sagesse des humanistes. La lettre d'un philosophe de ses amis dont la leçon clôt le livre jette de curieuses lumières sur les relations coutumières entre philosophes et «littérateurs».

Faire un résumé d'un livre aussi profond et aussi délicat dans ses détails nous semble presque un sacrilège. Autant exprimer la beauté d'un enfant par une série de formules chimiques. Mieux vaudra relever quelques-unes des idées qui servent d'axes à la thèse ou qui servent à l'étayer. Les *Essais* suivent la

¹ Roma, 1940.

² *Montaigne e l'idea classica*. Bologna, Zanichelli, 1940—XIX.

technique, la construction des traités latins des humanistes italiens.¹ Ils procèdent avec lenteur et sans système bien fixe d'une réminiscence à l'autre ; ils subissent encore jusqu'à un certain point l'effet magique du prestige des livres grecs et latins. Comparé à Rabelais, réservoir-distributeur de l'aristotélisme qui nourrira la Renaissance française jusqu'à nos jours, Montaigne semble être le disciple du platonisme italien. «La rivolta dello spiritualismo al naturalismo... costituirà il fondo stesso degli *Essais*.»

M. Toffanin nous conduit avec l'ingéniosité et la sûreté de main du savant de génie par toutes les étapes de la crise et de la décadence de l'humanisme et, notamment, de la foi dans les valeurs absolues gardées par les «divins» auteurs classiques : la transformation lente de l'image du monde et de l'idée méditerranéenne ; le mythe du «bon sauvage» et la relativité géographique de la morale ;² Pascal, Erasme, Gide, Descartes, Leibniz... Ajoutons encore : l'éternel conflit de l'aspect historique et de l'aspect logico-philosophique, — conflit qui appartient parmi les problèmes les plus ardues de notre conception de la littérature.

WESEN UND FORMEN DER ERZÄHLKUNST

Ce n'est pas pour la première fois que *Helicon* paie le tribut de l'appréciation la plus sentie au nouveau livre de M. Robert Petsch : *Wesen und Formen der Erzählkunst*.³ Notre communication présentée au Congrès de Lyon et publiée ici même l'a exploité comme il convient, pour tous les points concernant le roman et les genres épiques. Nous n'entreprendrons pas ici d'esquisser pour nos lecteurs l'enchaînement des idées de M. Petsch : nos lecteurs doivent être, à plus forte raison, lecteurs de cet ouvrage avant de former une opinion sur les genres littéraires et sur la plupart des problèmes qui nous intéressent.

M. Robert Petsch a raison de considérer son effort comme se prodiguant sur un terrain laissé en friche depuis bien du temps. Ce fut une lacune que son «Essence et formes de l'art du récit»¹ vient de combler glorieusement. Sa tâche est devenue plus ardue encore par la résolution d'embrasser d'un seul coup d'œil (suffisamment prolongé, il est vrai), tous les genres basés plus ou moins sur le récit et de réunir, en raison de cette décision, le roman et la nouvelle, d'une part, et les récits en vers, y compris le poème épique, d'autre part. On sait la difficulté qui consiste à traduire en français par un seul adjectif l'*episch* de la terminologie allemande qui veut dire tantôt «épique», tantôt «erzählend», caractérisé par le récit. Or M. Petsch arrive à donner, en allemand même, un sens spécial à *episch*, sens rapproché du français : «erzählend», oui, mais à un degré plus élevé, plus proche de l'épopée et de son atmosphère sacrée. Il insiste sur les «valeurs poétiques et humaines» du récit, sur le «troisième monde» de Goethe et son «démoniaque» (*Dämonisch*), sur le sens ou, tout au moins, l'interprétation possible des événements à la leur diffuse ou aiguë des symboles. Une des idées directrices de son ouvrage, c'est la conviction, si clairement formulée, que «l'art de raconter présente l'*aventure* à la lumière de valeurs spirituelles, et le spirituel, sous la forme de l'événement sensationnel». Idéaliste, il tient à cette conviction que le conteur digne de l'épithète *épique* exprime, par son talent même et par la compréhension de la nature du «vrai récit», quelque chose de supérieur à un simple amusement par le récit. Mais ce quelque chose est, en même temps, inhérent à l'*aventure*, à l'événement qu'on nous raconte, c'est à dire que les «valeurs» ne tuent pas le récit, la tension, l'événement, bien au contraire : elles leur permettent de déployer tout ce qui sommeille en eux et augmentent par là l'émotion épique.

Cette conception aussi juste qu'agréable de l'art épique nourrit une belle synthèse, mais préparée et garantie par une analyse des plus consciencieuses. Celle-ci reprend les «Kurzformen» de M. A. Jolles et part des «pré-formes» (ou «for-

¹ «...almeno come tecnica, gli *Essais* sono costruiti all'italiana» (p. 7). «...loro andar lento (qualche volta un po' stagno) di reminiscenza in reminiscenza» ... (*Ibid.*)

² Chap. VI : *L'uomo nudo*.

³ Halle/Saale, M. Niemeyer, 1934.

⁴ Traduction approximative, bien incomplète.

mes préliminaires») plus ou moins extra-littéraires pour arriver, par les «archi-formes» («Urformen»), aux formes intégrales qui correspondent tant bien que mal aux genres littéraires reconnus. Inutile de dire que les analyses dont nous connaissons déjà quelques-unes grâce aux études et livres antérieurs de M. Petsch, nous proposent une foule de solutions judicieuses et contiennent les germes d'heureuses initiatives.

J. Hankiss

JOSEF NADLERS STAMMESKUNDLICHE LITERATURGESCHICHTE

Josef Nadlers vierbändige *Literaturgeschichte der deutschen Stämme und Landschaften* steht im Begriff, zum dritten Male vor die Öffentlichkeit zu treten. Sie darf allgemein eine verständnisvolle Aufnahme erwarten, die noch der zweiten Auflage, vor allem aber der ersten Ausgabe von 1911 ff. nicht in gleichem Maße zuteil werden konnte. Würdigung und Kritik sind auf festen Grund und Boden verwiesen, seit eine erste Klärung des strukturellen Darstellungsschemas und eine — wenn auch nur vorläufige — Erhellung der tragenden Grundbegriffe vollzogen ist. Die grundsätzliche Schwierigkeit, Stämme und Landschaften als literaturbildende Wesenheiten zu erweisen, wird sich zwar nach wie vor im Angesicht dieser oder jener schöpferischen Persönlichkeit zum sachlich berechtigten Einwand verdichten, der dazu zwingt, Akzente anders zu setzen als der übergreifende Zusammenhang der Nadlerschen Darstellung erlauben darf. Aber diese Schwierigkeit will uns heute nicht mehr als unüberbrückbar erscheinen, nachdem die großzügige Durchführung des einmal aufgestellten Planes, also die einschränkungslose Verwirklichung stammeskundlicher Forschung, alle methodischen Bedenken zu der bescheidenen Rolle kommentatorischer Begleitarbeit verurteilt hat.

Nadlers Geschichtsbild ist inzwischen zu nichts geringerem als zum Gemeinbesitz unsres historischen Wissens geworden: die Zweiteilung des deutschen Volkes in Alt- und Neustämme, des deutschen Raumes in Mutterland und Siedelland, der deutschen Geschichte in Westvorgang und Ostvorgang, Erbtümliche Artung und formende Kraft der Landschaft glühen im Schmelztiegel des gemeinsamen Schicksals das eigengesetzliche Individuum zum Träger überpersönlicher

Kräfte um: zum Repräsentanten eines Stammescharakters, dem im Ganzen von Volk und Staat eine unersetzliche Funktion bestimmt und vorgezeichnet ist. Die größten Mißverständnisse sind bereinigt: vor allem ist erkannt, daß Nadlers Konzeption durchaus nicht etwa eine bedingungslose Unterwerfung jedes Einzelnen unter bloß geographische Determinanten zu bedeuten hat. Dem rechten Ermessen seiner Grundbegriffe des Stammes und der Landschaft ist Nadler selbst mit dem Büchlein über das *Stammhafte Gefüge des deutschen Volkes* (1934) zuhülfe gekommen. Der Stamm als natürliche Gemeinschaft, auf vorwiegende Erbmassen gegründet, durch die landschaftliche Umwelt mitgeformt,¹ ist in das geschichtliche Geschehen voll hineingenommen: die ihm unverwechselbar eigenen Kräfte realisieren sich erst im lebendigen Vollzug, an dem Natur und Geschichte in gleicher Weise Anteil haben. Dieses Ineinander von „Natur“ und „Geist“, das sowohl das Wesen des Stammes an sich als auch seine Funktion innerhalb der deutschen Geschichte bestimmt, ist garnicht losgelöst von den konkreten Erscheinungen des Schrifttums zu denken, sondern will aus der schöpferischen Erfüllung heraus unmittelbar und erlebnishaft verstanden sein. Das Gesamtwerk Nadlers mit seinen rund 3000 Seiten hat sich Zeile für Zeile zur Bewältigung einer Aufgabe reif erwiesen, die nun in der Tat als das ursprünglichste Anliegen des Historikers durch sich selbst gerechtfertigt ist: der Aufgabe nämlich, die Schicksalswege eines Volkes nachzuzeichnen.²

¹ A. a. O. S. 193.

² Vgl. dazu den vorzüglichen Auftriss Gisela v. Busses: *Auch eine Geschichte des deutschen Volkes*, Deutsche Vierteljahrsschrift f. Lit. wiss. u. Geistesgesch. 1938, S. 358 ff.

Es ist reizvoll genug, die Stellung Nadlers in der neueren deutschen Literaturwissenschaft mit wenigen Worten anzudeuten. Gilt es doch hier wie kaum ein zweites Mal, daß mit der Frage nach den geistigen Ursprüngen einer einzelnen Leistung ganze Phasen der deutschen Wissenschaftsgeschichte zur Antwort aufgerufen sind. Ersichtlich ist heute, was Nadler trotz aller Besonderheit in den Zusammenhang der gleichaltrigen Forschergeneration verweist: die Abkehr von der isolierenden Betrachtung des Einzelnen, die Preisgabe des einseitigen „Biographismus“, die Herstellung übergreifender Zusammenhänge in der Bildung von Gruppe und Gemeinschaft. Nicht weniger deutlich tritt zutage, was Nadler andererseits von dieser Generation grundsätzlich scheidet: der Verzicht darauf, den Stilbegriff zu zusammenfassender historischer Typenbildung zu verwerten. Das Abgehen von der selbstgenügsamen Biographik alten Schlages ist ihm nicht gleichbedeutend mit der Hinwendung zur stilistischen Einheit gewesen, die das dichterische Werk von sich aus dem Zugriff des Betrachters entgegenbringt. Würdigung und Kritik finden sich immer erneut in der Einsicht zusammen, daß Nadler seine höchsten Werte überhaupt nicht in der Sphäre des Dichtersischen, sondern viel eher im Ganzen des geschichtlichen Vorgangs aufspürt, der von sich aus dem Dichtwerk Rang und Stellung bestimmt. Die ästhetische und allgemein geistesgeschichtliche Bedeutung der Dichtungen muß vor der stärkeren oder geringeren Wirkung zurücktreten, welche sie in der Gesamtentwicklung der deutschen Geschichte auslösen. Nicht nur, daß Nadler den Ausweg verwirft, in der Abkehr vom einseitigen Biographismus den Stilbegriff aufzunehmen und zur angemessenen Betrachtungsart des Wortkunstwerkes auszubilden (Walzel, Petersen, Pongs bezeichnen die einzelnen Phasen dieses Weges), sondern der Stilbegriff bleibt vielmehr einer der kritischen Hebel, die an den monumentalen Block der stammeskundlichen Literaturgeschichte wirksam anzusetzen sind: insofern nämlich, als der von Nadler wieder und wieder geübte Schluß von der bekannten Stammesart auf bestimmte stilistische Merkmale durchaus nicht umkehrbar

ist. Die stilbildenden Momente sind reicher und liegen tiefer in der „Unausprechlichkeit aller Individualität“ (Dilthey) verborgen, als Nadler wahrhaben will. Damit soll nicht etwa gesagt sein, daß die Stilbildung sich nicht immer im historischen Raume vollziehe. Hang und Durchbruch zur eigenen, ursprünglichen Art völkischer oder stammhafter Prägung werden in ihrer dichterischen Verwirklichung auch und gerade stilistisch zum Ausdruck kommen. Nur eben, daß der Versuch, die „Stilebene“ als den besonderen Existenzgrund zu bestimmen, auf den sich die eigentümliche ästhetische Qualität der ihm entwachsenen Stilformen zurückführen läßt (Pongs), sich über erbärmliche Artung und formende Kraft der Landschaft hinaus auf eine Vielzahl mitwirkender Faktoren verwiesen sieht: auf das ganze Geflecht der Entwicklung, auf Bildung, Tradition und Schulzusammenhang, auf das Geheimnis der schöpferischen Persönlichkeit, — durch sie geformt, gewandelt, entwickelt und schließlich durch alle Möglichkeiten hindurch dichterisch und gestalthaft vollendet.

Nadlers geistige Ahnen sind uns schwer zu bestimmen. Man darf sich nicht damit begnügen, August Sauers vielberufene Rektoratsrede über *Literaturgeschichte und Volkskunde* (1907) hier zu nennen. Sie weist ihrerseits nur wiederum auf eine lange Entwicklungskette zurück, wie sie etwa in der Rektoratsrede ten Brinks *Über die Aufgabe der Literaturgeschichte* (1891) nicht weniger deutlich in Erscheinung tritt. B. ten Brink hat über das „Centrum der literargeschichtlichen Aufgabe“ hinaus auf den Zusammenhang der Literaturgeschichte mit der allgemeinen Kulturgeschichte, mit der Psychologie, vor allem mit der Völkerpsychologie, aufs nachdrücklichste hingewiesen. Er macht auch die besondere Problematik geltend, die aus der „Volksdichtung und dem darin sich offenbarenden Verhältnis zwischen der geistigen Tätigkeit des Einzelnen und der der Gesamtheit“ (S. 27) erwächst. Offensichtlich ein bisher noch kaum gewürdigter Aufbruch in Richtung auf die Mitwirkung der Gemeinschaft und die durch sie bestimmte Stilqualität der „Einfalt“ hin! August Sauers Ruf nach einer Literaturgeschichte, welche die Frage be-

DEBRECENI EGYPTENI KÖNYVTÁR

Lelt. 5844-1965

HELICON

C o m i t é d e r é d a c t i o n :

FERNAND BALDENSPERGER (Harvard University U.S.A.),
Président,
ARTURO FARINELLI (Torino), JULIUS PETERSEN (Berlin),
PAUL VAN TIEGHEM (Paris), *Vice-Présidents*,
WILFRED GUY ATKINS (London), GUSTAVE CHARLIER
(Bruxelles), HERBERT CYSARZ (München), EMIL ERMATINGER
(Zürich), WŁADISŁAW FOLKIERSKI, RAYMOND
LEBÈGUE (Rennes), THEODOR THIENEMANN (Budapest),
OSKAR WALZEL (Bonn), AUSTIN WARREN (Boston).*

D i r e c t e u r :

J E A N H A N K I S S (Debrecen).

Prière d'adresser tous manuscrits (copies dactylographiées**) et exemplaires de presse au *Secrétariat de la Rédaction* (M. E. Gerlőtei), *Debrecen* (Hongrie), 10. (Tél. 25-00, chèque postal 23,500, HELICON, Debrecen.)

MM. les collaborateurs ont droit à 40 extraits de leurs articles respectifs. HELICON ne publie que de l'inédit et se réserve le droit de la reproduction et de la réimpression.

HELICON publie des articles dans une des cinq langues de Congrès.

PRIX de ce volume RM 10.—, § 3·20.

S'adresser aux EDITIONS ACADEMIQUES PANTHEON, Amsterdam (Leidschegracht 78. Téléphone 37,617) ou Leipzig (Salomonstraße 16. — Chèque postal : Leipzig 2,517. Carl Fr. Fleischer).

Dans les prochains numéros articles de

W. G. ATKINS, H. BÉDARIDA, L. BERIGER, E. R. CURTIUS, E. ERMATINGER, S. ETIENNE, A. FARINELLI, J. VON FARKAS, F. DE FIGUEIREDO, W. FOLKIERSKI, P. HAZARD, H. HENEL, A. JOLLES, W. KIRKCONNELL, J. KOSZÓ, S. B. LILJEGREN, G. MAVER, J. NADLER, E. D'ORS, N. I. POPA, E. ROTHACKER, L. L. SCHÜCKING, J. VAN DAM, A. WARREN, B. ZOLNAI.

* Liste close provisoirement le 15 février 1940

** On n'accepte pas de textes uniques.

Imprimé par les
PRESSES MUNICIPALES DE DEBRECEN (HONGRIE)
fondées en 1561